

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 667/2014**2014 m. kovo 13 d.****kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 papildomas nuostatomis dėl procedūrinių taisyklių, susijusių su sankcijomis, kurias Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija skiria sandorių duomenų saugykloms, įskaitant taisykles dėl teisės į gynybą ir pereinamojo laikotarpio nuostatas****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų ⁽¹⁾, ypač į jo 64 straipsnio 7 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 648/2012 Komisija įgaliojama nustatyti procedūrines taisykles dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos (EVPRI) naudojimosi įgaliojimu sandorių duomenų saugykloms ir jų veikloje dalyvaujantiems asmenims skirti baudas ar periodiškai mokamas baudas. Taikant šį reglamentą reikėtų atsižvelgti į EVPRI organizacines taisykles, nustatytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1095/2010 ⁽²⁾, visų pirma įskaitant tam tikrų aiškiai apibrėžtų užduočių ir sprendimų perdavimą vidaus komitetams ar komisijoms pagal Reglamento (ES) Nr. 1095/2010 41 straipsnį, ir kartu visiškai laikytis asmenų, kurių atžvilgiu atliekamas tyrimas, teisių į gynybą ir EVPRI veiklai taikomo kolegialumo principo;
- (2) teisė būti išklausytam yra pripažinta Pagrindinių teisių chartijoje. Siekdama nepažeisti sandorių duomenų saugyklų ir kitų asmenų, kurių atžvilgiu Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (EVPRI) imasi veiksmų, teisių į gynybą ir užtikrinti, kad priimdama vykdymo užtikrinimo sprendimus atsižvelgtų į visus svarbius faktus, EVPRI turėtų išklausti atitinkamų sandorių duomenų saugyklų atstovus ar kitus asmenis. Todėl asmenims, kurių atžvilgiu atliekami tyrimai, turėtų būti suteikta teisė raštu pateikti pastabas reaguojant į už tyrimą atsakingo pareigūno ir EVPRI pateiktus pareiškimus apie išvadą, įskaitant atvejus, kai iš esmės keičiasi pradinis pareiškimas apie išvadą;
- (3) sandorių duomenų saugyklos raštu pateikus pastabas už tyrimą atsakingam pareigūnui, visa byla kartu su tomis pastabomis turėtų būti perduota EVPRI. Tačiau gali būti taip, kad kai kurie sandorių duomenų saugyklos už tyrimą atsakingam pareigūnui arba EVPRI raštu pateiktų pastabų elementai nepakankamai aiškūs ar išsamūs, ir reikia, kad sandorių duomenų saugykla juos papildomai paaiškintų. Jei už tyrimą atsakingas pareigūnas arba EVPRI mano, kad taip yra, sandorių duomenų saugyklos atstovai arba asmenys, kurių atžvilgiu atliekamas tyrimas, gali būti pakviesti į išklausymą, kad išaiškintų tuos elementus;
- (4) kiekvieno asmens teisė susipažinti su savo byla, laikantis teisėto konfidencialumo ir profesinio bei verslo slaptumo interesų, yra pripažinta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Reglamento (ES) Nr. 648/2012 64 straipsnio 5 dalyje ir 67 straipsnyje nustatyta, kad asmenų, kurių atžvilgiu vyksta EVPRI procedūra, turi teisę susipažinti su EVPRI byla atsižvelgiant į kitų asmenų teisėtą interesą apsaugoti savo verslo paslaptis ir asmens duomenis. Teisė susipažinti su byla neturėtų būti taikoma konfidencialiai informacijai;
- (5) Tarybos reglamente (EB) Nr. 1/2003 ⁽³⁾ nustatytos išsamios taisyklės dėl senaties terminų, kai Komisija įmonei turi skirti baudą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 arba 102 straipsnį. Galiojančiuose valstybių narių teisės aktuose taip pat numatytos senaties terminų taisyklės: arba konkrečiai susijusios su vertybiniais popieriais, arba apskritai bendrojoje administracinėje teisėje. Todėl tikslinga senaties terminų taisyklės pagrįsti bendrais požymiais, būdingais toms nacionalinėms taisyklėms ir Sąjungos teisės aktams;

⁽¹⁾ OL L 201, 2012 7 27, p. 1.

⁽²⁾ 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ir iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB bei panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/77/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 84).

⁽³⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).

- (6) Reglamente (ES) Nr. 648/2012 ir šiame reglamente nurodomi laikotarpiai ir datos. Tas daroma, pvz., nustatant baudų skyrimo ir mokėjimo užtikrinimo senaties terminus. Kad būtų galima šiuos terminus teisingai apskaičiuoti, tikslinga taikyti taisykles, pagal Sąjungos teisės aktus jau galiojančias Tarybos ir Komisijos aktams, kaip numatyta Tarybos reglamente (EEB, Euratomas) Nr. 1182/71 ⁽¹⁾;
- (7) Reglamento (ES) Nr. 648/2012 68 straipsnio 4 dalyje numatyta, kad užtikrinamas pagal 65 ir 66 straipsnius skirtų baudų sumokėjimas ir kad mokėjimo užtikrinimas reglamentuojamas civilinio proceso taisyklėmis, galiojančiomis toje valstybėje, kurios teritorijoje jis yra vykdomas. Atitinkamos sumos įtraukiamos į bendrąjį Sąjungos biudžetą;
- (8) siekiant, kad iškart būtų pradėta veiksminga priežiūros ir vykdymo užtikrinimo veikla, šis reglamentas turėtų įsigalioji kuo greičiau,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šiame reglamente nustatomos procedūrinės taisyklės dėl baudų ir periodiškai mokamų baudų, kurias Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (EVPRI) skiria sandorių duomenų saugykloms arba kitiems asmenims, kurių atžvilgiu vyksta EVPRI tyrimo ir vykdymo užtikrinimo procedūra, įskaitant taisykles dėl teisės į gynybą ir senaties terminų.

2 straipsnis

Teisė būti išklausytam už tyrimą atsakingo pareigūno

1. Užbaigęs tyrimą ir prieš bylą pateikdamas EVPRI pagal 3 straipsnio 1 dalį, už tyrimą atsakingas pareigūnas asmenį, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas, raštu informuoja apie išvadas ir tam asmeniui suteikia galimybę raštu pateikti pastabas pagal 3 dalį. Pareiškimе apie išvadas pateikiami faktai, kurie galimai sudaro vieną ar daugiau Reglamento (ES) Nr. 648/2012 I priede išvardytų pažeidimų, įskaitant tuos pažeidimus sunkinančius ar švelninančius veiksmus.
2. Pareiškimе apie išvadas nustatomas pagrįstas terminas, iki kurio asmuo, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas, gali raštu pateikti pastabas. Už tyrimą atsakingas pareigūnas nėra įpareigotas atsižvelgti į raštiškas pastabas, gautas praėjus nustatytam terminui.
3. Raštiškose pastabose asmuo, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas, gali išdėstyti visus jam žinomus faktus, svarbius jo gynybai. Jis prideda visus svarbius dokumentus kaip išdėstytų faktų įrodymą. Jis gali siūlyti už tyrimą atsakingam pareigūnui išklausti kitus asmenis, kurie gali patvirtinti asmens, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas, pastabose išdėstytus faktus.
4. Be to, už tyrimą atsakingas pareigūnas gali asmenį, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas ir kuriam pateiktas pareiškimas apie išvadas, pakviesti į išklausymą. Asmenims, kurių atžvilgiu atliekamas tyrimas, gali padėti jų advokatai ar kiti kvalifikuoti asmenys, dėl kurių dalyvavimo sutiko už tyrimą atsakingas pareigūnas. Išklausymai nėra vieši.

3 straipsnis

Teisė būti išklausytam EVPRI dėl baudų ir priežiūros priemonių

1. Už tyrimą atsakingo pareigūno EVPRI teikiamą visą bylą sudaro bent šie dokumentai:
 - sandorių duomenų saugyklai arba asmeniui, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas, skirto pareiškimo apie išvadas kopija,
 - sandorių duomenų saugyklos arba asmens, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas, raštiškų pastabų kopija,
 - išklausymų protokolai.

⁽¹⁾ 1971 m. birželio 3 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas) Nr. 1182/71, nustatantis terminams, datoms ir laikotarpiams taikytinas taisykles (OL L 124, 1971 6 8, p. 1).

2. Kai EVPRI mano, kad už tyrimą atsakingas pareigūnas pateikė ne visą bylą, ji grąžina bylą už tyrimą atsakingam pareigūnui su argumentuotu prašymu pateikti papildomus dokumentus.
3. Kai EVPRI remdamasi visa byla mano, kad pareiškime apie išvadas aprašyti faktai nebūtinai rodo pažeidimą, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 648/2012 I priede, ji priima sprendimą užbaigti bylą ir apie tą sprendimą praneša asmenims, kurių atžvilgiu atliekamas tyrimas.
4. Kai EVPRI nesutinka su už tyrimą atsakingo pareigūno išvadomis, asmenims, kurių atžvilgiu atliekamas tyrimas, ji pateikia naują pareiškimą apie išvadas.

Pareiškime apie išvadas nustatomas pagrįstas terminas, iki kurio asmenys, kurių atžvilgiu atliekamas tyrimas, gali raštu pateikti pastabas. EVPRI, priimdama sprendimą dėl pažeidimo nustatymo ir dėl priežiūros priemonių ir baudos skyrimo pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 65 ir 73 straipsnius, nėra įpareigota atsižvelgti į raštiškas pastabas, gautas praėjus nustatytam terminui.

Be to, EVPRI gali asmenis, kurių atžvilgiu atliekamas tyrimas ir kuriems pateiktas pareiškimas apie išvadas, pakviesti į išklaušymą. Asmenims, kurių atžvilgiu atliekamas tyrimas, gali padėti jų advokatai ar kiti kvalifikuoti asmenys, dėl kurių dalyvavimo sutiko EVPRI. Išklaušymai nėra vieši.

5. Kai EVPRI sutinka su visomis arba kai kuriomis už tyrimą atsakingo pareigūno išvadomis, apie tai ji praneša asmenims, kurių atžvilgiu atliekamas tyrimas. Tokiame pranešime nustatomas pagrįstas terminas, iki kurio asmuo, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas, gali raštu pateikti pastabas. EVPRI, priimdama sprendimą dėl pažeidimo nustatymo ir dėl priežiūros priemonių ir baudos skyrimo pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 65 ir 73 straipsnius, nėra įpareigota atsižvelgti į raštiškas pastabas, gautas praėjus nustatytam terminui.

Be to, EVPRI gali asmenis, kurių atžvilgiu atliekamas tyrimas ir kuriems pateiktas pareiškimas apie išvadas, pakviesti į išklaušymą. Asmenims, kurių atžvilgiu atliekamas tyrimas, gali padėti jų advokatai ar kiti kvalifikuoti asmenys, dėl kurių dalyvavimo sutiko EVPRI. Išklaušymai nėra vieši.

6. EVPRI, nusprendusi, kad asmuo, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas, padarė vieną ar daugiau Reglamento (ES) Nr. 648/2012 I priede išvardytų pažeidimų, ir priėmusi sprendimą skirti baudą pagal 65 straipsnį, apie tą sprendimą nedelsdama praneša asmeniui, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas.

4 straipsnis

Teisė būti išklaušytam EVPRI dėl periodiškai mokamų baudų

Prieš priimdama sprendimą skirti periodiškai mokamą baudą pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 66 straipsnį, EVPRI asmeniui, kurio atžvilgiu vyksta procedūra, pateikia pareiškimą apie išvadas, kuriame pateikiamos priežastys, kuriomis grindžiamas baudos skyrimas, ir baudos suma už kiekvieną reikalavimų nesilaikymo dieną. Pareiškime apie išvadas nustatomas terminas, iki kurio atitinkamas asmuo gali raštu pateikti pastabas. EVPRI priimdama sprendimą dėl periodiškai mokamos baudos nėra įpareigota atsižvelgti į raštiškas pastabas, gautas praėjus nustatytam terminui.

Kai sandorių duomenų saugykla arba atitinkamas asmuo įvykdo atitinkamą Reglamento (ES) Nr. 648/2012 66 straipsnio 1 dalyje nurodytą sprendimą, periodiškai mokamos baudos skirti nebegalima.

Sprendime skirti periodiškai mokamą baudą nurodomas teisinis pagrindas ir sprendimo priežastys, periodiškai mokamos baudos suma ir pradinė data.

Be to, EVPRI gali asmenis, kurių atžvilgiu vyksta procedūra, pakviesti į išklaušymą. Asmeniui, kurio atžvilgiu vyksta procedūra, gali padėti jų advokatai ar kiti kvalifikuoti asmenys, dėl kurių dalyvavimo sutiko EVPRI. Išklaušymai nėra vieši.

5 straipsnis

Susipažinimas su byla ir dokumentų naudojimas

1. Gavusi prašymą susipažinti su byla, tokią galimybę EVPRI suteikia asmenims, kuriems už tyrimą atsakingas pareigūnas arba EVPRI nusiuntė pareiškimą apie išvadas. Galimybė susipažinti su byla yra suteikiama pranešus apie pareiškimą apie išvadas.

2. Bylos dokumentai, su kuriais susipažįstama pagal 1 dalį, yra naudojami tik teisminėse arba administracinėse procedūrose dėl Reglamento (ES) Nr. 648/2012 taikymo.

6 straipsnis

Baudų skyrimo senaties terminai

1. EVPRI suteiktiems įgaliojimams skirti baudas ir periodiškai mokamas baudas sandorių duomenų saugykloms taikomas penkerių metų senaties terminas.
2. 1 dalyje nurodytas senaties terminas pradedamas skaičiuoti kitą dieną po dienos, kurią padarytas pažeidimas. Tačiau tęstinių ar pakartotinių pažeidimų atvejais tas senaties terminas pradedamas skaičiuoti tą dieną, kurią pažeidimas baigiasi.
3. Dėl bet kokio EVPRI veiksmo, atlikto Reglamento (ES) Nr. 648/2012 pažeidimo tyrimo ar procedūros tikslais, baudų ir periodiškai mokamų baudų skyrimo senaties termino eiga yra nutraukiama. Senaties termino eiga nutraukiama tą dieną, kurią apie tokį veiksmą pranešama sandorių duomenų saugyklai arba asmeniui, kurio atžvilgiu atliekamas tyrimas arba vyksta procedūra dėl Reglamento (ES) Nr. 648/2012 pažeidimo.
4. Nutrūkus senaties termino eigai, jis pradedamas skaičiuoti iš naujo. Tačiau senaties terminas baigiasi ne vėliau kaip tą dieną, kai baigiasi laikotarpis, prilygstantis dvigubo senaties termino laikui, per kurį EVPRI nepaskyrė baudos ar periodiškai mokamos baudos. Šis laikotarpis pratęsiamas tiek, kiek senaties termino eiga buvo laikinai sustabdyta pagal 5 dalį.
5. Baudų ir periodiškai mokamų baudų skyrimo senaties termino eiga sustabdoma tol, kol EVPRI sprendimui yra taikomos procedūros, pradėtos Apeliacinėje taryboje pagal Reglamento (ES) Nr. 1095/2010 58 straipsnį ir Europos Sąjungos Teisingumo Teisme pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 69 straipsnį.

7 straipsnis

Baudų mokėjimo užtikrinimo senaties terminas

1. EVPRI įgaliojimas užtikrinti sprendimų, priimtų pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 65 ir 66 straipsnius, vykdymą galioja penkerius metus.
2. 1 dalyje nurodytas penkerių metų laikotarpis pradedamas skaičiuoti kitą dieną po dienos, kurią įsigalioja sprendimas.
3. Baudų mokėjimo užtikrinimo senaties termino eiga nutraukiama:
 - a) EVPRI pranešus sandorių duomenų saugyklai arba kitam atitinkamam asmeniui apie sprendimą, kuriuo keičiamas pirminis baudos ar periodiškai mokamos baudos dydis;
 - b) EVPRI arba EVPRI prašant valstybės narės institucijai ėmusis veiksmų, skirtų baudos ar periodiškai mokamos baudos mokėjimui arba mokėjimo sąlygų vykdymui užtikrinti.
4. Nutrūkus senaties termino eigai, jis pradedamas skaičiuoti iš naujo.
5. Baudų mokėjimo užtikrinimo senaties termino eiga sustabdoma, kol:
 - a) eina laikas, skirtas baudai sumokėti;
 - b) mokėjimo užtikrinimas yra sustabdytas, kol priimamas sprendimas EVPRI Apeliacinėje taryboje pagal Reglamento (ES) Nr. 1095/2010 58 straipsnį ir Europos Sąjungos Teisingumo Teisme pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 69 straipsnį.

8 straipsnis

Baudų ir periodiškai mokamų baudų surinkimas

EVPRI surinktos baudų ir periodiškai mokamų baudų sumos laikomos palūkaninėje sąskaitoje, atidarytoje EVPRI apskaitos pareigūno, kol jos tampa galutinės. Tokios sumos nėra įtraukiamos į EVPRI biudžetą arba užregistruojamos kaip biudžeto sumos.

Nustatęs, kad baudos arba periodiškai mokamos baudos tapo galutinės, sulaukus visų galimų teisinių ginčijimo veiksnių rezultatų, EVPRI apskaitos pareigūnas tas sumas ir sukauptas palūkanas perveda Komisijai. Tuomet tos sumos įtraukiamos į Sąjungos biudžetą prie bendrųjų pajamų.

EVPRI apskaitos pareigūnas reguliariai praneša Vidaus rinkos ir paslaugų GD įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui apie skirtų baudų bei periodiškai mokamų baudų sumas ir su jomis susijusią padėtį.

9 straipsnis

Laikotarpių, datų ir terminų skaičiavimas

Šiame reglamente nustatytiems laikotarpiams, datoms ir terminams yra taikomas Reglamentas (EEB, Euratomas) Nr. 1182/71.

10 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. kovo 13 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO